

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « **Er is** een hold up geweest » (« Il y a eu un hold up »).

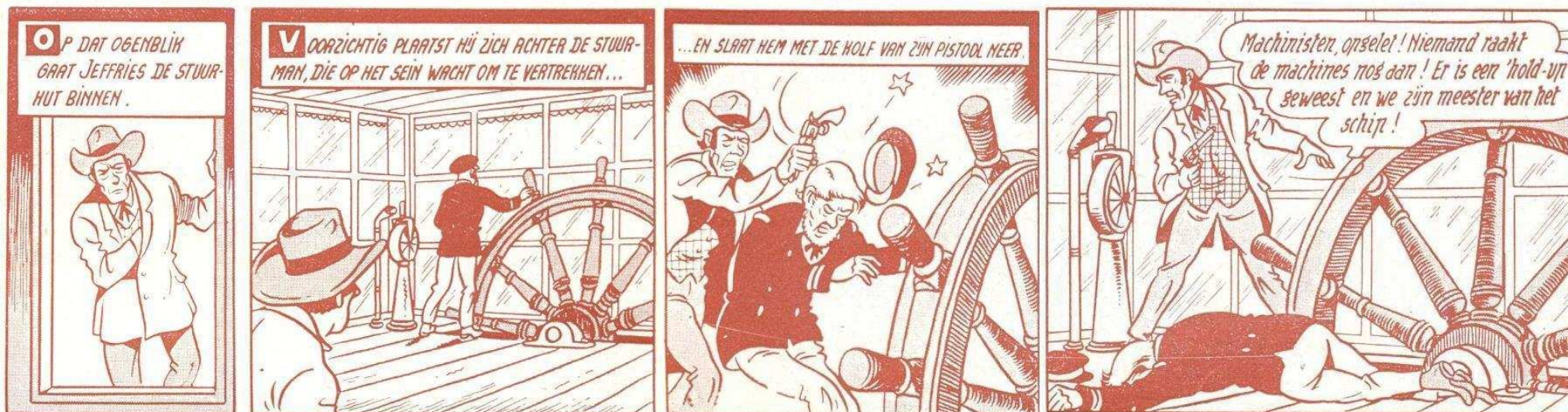
On y trouve la forme verbale « **GEWEEST** », participe passé provenant de l'infinitif « **ZIJN** », qui fait l'objet des « **temps primitifs** » des verbes dits « forts ». Nombre d'élèves ne le « *retenant* » pas, rappelons qu'une de ses formes à l'impératif est « **WEES** », comme dans l'expression « Wees niet bang » (« N'aie pas peur »). Il est à noter que l'auxiliaire du passé composé est ici également « **ZIJN** » (au lieu de « **HEBBEN** »).

Pour complément d'informations, consultez notamment notre tableau de synthèse « **temps primitifs** » sur ce même site, où les couleurs aident à mieux comprendre notamment trois autres grandes catégories de verbes irréguliers au passé : <http://idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=tp&ssmod=ecrit>

Le participe passé « **GEWEEST** » est affecté par le phénomène du **REJET** ; lisez notre synthèse colorée : <http://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>

Notez que l'on a affaire à l'expression « **IL Y A** » qui, en français, contient évidemment le verbe « avoir ».

Quand on trouve « **ER** » à côté de N'IMPORTE QUEL verbe, cela indique que l'on a affaire à l'expression française « **IL Y A** », la forme verbale pouvant, en langue néerlandaise, être au pluriel.



© Standaard Uitgeverij Studio Vandersteen Betsy De geheime lading

© 2016, Bernard GOORDEN, voor de grammatica. [Autres exemples](http://idesetautres.be/?p=ndls&mod=vandersteen) à <http://idesetautres.be/?p=ndls&mod=vandersteen>